

Mitteilungsblatt

Nr. 6

40. Jahrgang

November / Dezember 2014



Gemeinde Döttingen

Inhalt / Editorial

aus dem Gemeinderat	3
Christbaumverkauf	5
Gemeindeverwaltung: Öffnungszeiten über Weihnacht/ Neujahr	6
Jungwacht und Blauring verkauft selbstgemachte Adventskränze	6
Axporama: Neue Öffnungszeiten	6
Gemeindeangestellte stellen sich vor	7
Einladung zur Seniorinnen und Senioren Adventsfeier	9
Titelbild Mitteilungsblatt Nr. 5, 2013	9
Mittagstisch für Schüler und Schülerinnen	10
Beratungsstellen	12
Fotoausstellung und Wettbewerbsauflösung	13
aus der Schule: Primarstufe und Kindergarten	15
Billet lösen leicht gemacht, Kurs am Billetautomaten	17
Veranstaltungskalender November 2014 bis März 2015	18
Birnel Aktion	20
Döttinger Wetternachhersage	21
aus der Schule: OSUA - Team Döttingen	22
De Döttiger Samichlaus	22
RJAAK, Regionale Jugendarbeit Unteres Aaretal/ Kirchapiel	23
Einwohnerstatistik	23
Ferienhaus Fieschertal: Wechsel in der Verwaltung	25
BFU: Skibindungen einstellen	26
Fit durch den Winter, Jedermannsturnen	26
Die Energiestadt - Seite	27
Mütterkreis/ Rechtsauskunft/ Spitex	28
26. Plauschwanderung: Rangliste und Rückblick	29
Adventsfenster 2014, Teilnehmerliste	33
Dr Samichlaus in der Turnhalle	34
Sudoku	35

Herausgeber: Gemeinde Döttingen / KULTURKOMMISSION PRO DÖTTINGEN

Druck: Bürli AG, Döttingen

Redaktion: Jürg Schüpbach, Döttinger Mitteilungsblatt, Brüelstr. 3b, 5312 Döttingen
Tel. 056 245 32 40, d-mitteilungsblatt@bluewin.ch

Titelbild: Adrian Knecht

Redaktionsschluss für Heft 1 (Januar/ Februar) 2015 ist der **15. Dezember 2014**

Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei Döttingen

Montag, Mittwoch – Freitag: 08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr

Für Gespräche ausserhalb dieser Zeit steht die Gemeindeverwaltung
(☎ **056 269 11 30**) nach Vereinbarung gerne zur Verfügung. – Sprechstunden
mit dem Gemeindeammann sind direkt telefonisch mit diesem zu vereinbaren.

Döttinger Homepage: www.doettingen.ch / **Kulturkommission:** www.prodoettingen.ch

aus dem Gemeinderat

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

(Anfang August bis September 2014)



Planung, Bau

Folgende Baubewilligungen wurden in der Berichtsperiode erteilt:

- Wettach Hugo, Siggenthal Station, Rückbau der Gebäude Nr. 225 und 1277, Neubau fünf Terrassenhäuser Bücklirain
- Rüetschli Erich, Hauptstrasse 45, Umbau Hotel Ochsen /Umnutzung in Wohnungen.
- Priora Generalbauunternehmung AG, Basel, Neubau von acht Mehrfamilienhäusern und drei Tiefgaragen, Surbtalstrasse / Schützenhausstrasse
- Obrist + Stalder AG, Kleindöttingen, Neubau Gewerbegebäude mit Dienstwohnung

Die Bauverwaltung hat aufgrund des Kompetenzreglements folgende Baubewilligungen direkt erteilt und diese dem Gemeinderat zur Kenntnis vorgelegt:

- Künzi Anton, Müliggasse 1, Dachsanierung, neuer Farbanstrich Dachgesimse
- Richner Daniela, Surbtalstrasse 12, Einbau Dachflächenfenster
- Kloter-Bucher Rudolf und Margrit, Chuntestrasse 5a, Neubau Sichtschutzwand
- Avantimo AG, Aaretalstrasse / Wasenstrasse, Baureklamentafel und Reklamenfahnenstange
- Wyss Radica, Siggenthal Station, Fassadenanstrich Wohnhaus und Garagengebäude, Kanzleigasse 1
- Keller Franz, Terrassenstrasse 10, Anbau Wintergarten
- Gashi Blerim, Chilbert 22, befristete Baubewilligung für den Neubau eines Hühnerhauses

In der Dorfzone sollen nur Holz- und Holzmetall-Fenster bewilligt werden. Es geht in der Dorfzone darum, dass die Materialien den traditionellen Baustoffen entsprechen.

Tiefbau / Strassen / Werke / Energie

Die Baumeisterarbeiten für die Erschliessung Chunte-Neuwingerte, Sanierung Schützenhausstrasse Ost, Fussgängerquerung und Vergrösserung Durchlass Sänelocherbach werden nach Durchführung des Submissionsverfahrens der Firma Birchmeier Hoch- und Tiefbau AG, Döttingen, welche das wirtschaftlich günstigste Angebot eingereicht hat, vergeben.

Gemäss einer Vereinbarung geht der Unterhalt der Beznaustrasse zu Lasten der Axpo Power AG. Diese beabsichtigt die Sanierung der Beznaustrasse. Da die Wasserversorgung Döttingen im Zusammenhang mit dem Schutzzonenreglement die Auflage hat, in der Zone S2 und S3 die Beznaustrasse mit Randbordüren und einer dichten Entwässerung zu versehen, werden diese Arbeiten koordiniert.

Im Bereich Tennisplatz kam es schon mehrmals zu einem Rückstau in der Abwasserleitung. Das Abwasser der Gemeinde Tegerfelden und die bestehende Liegenschaftsentwässerung in diesem Bereich können von der Leitung nicht mehr vollständig abgeleitet werden. Ein entsprechender Kredit wird anlässlich der Gemeindeversammlung vom 19. November 2014 traktandiert.

Mit dem Bau einer Einfahrtsbremse auf der Surbtalstrasse Ortseinfahrt Tegerfelden soll

Soziales

Einer Döttinger Einwohnerin wurde die Bewilligung zur Aufnahmen von Tagespflegekindern erteilt. Gemäss Verordnung über die Aufnahme von Kindern zur Pflege und zur Adoption (PAVO) muss, wer sich allgemein anbietet, Kinder unter zwölf Jahren gegen Entgelt regelmässig tagsüber in seinem Haushalt zu betreuen, dies der Behörde (im Kanton Aargau dem Gemeinderat) melden.

Schule

Für den Aufenthalt im Schulheim St. Johann, Klingnau, wurde für ein Kind Kostengutsprache für das Schulgeld geleistet.

Der Strukturwechsel zu 6 Jahren Primar- und 3 Jahren Oberstufenschule (6/3) wurde ab diesem Sommer eingeführt. Die Integrierte Schulform (IS) ist in den Stufen Kindergarten-Primarschule seit dem Schuljahr 10/11 eingeführt. Die zusätzlichen Gruppenräume, die jede Klasse für diese Unterrichtsform benötigt, sind bisher aber nicht verfügbar. Aus diesem Grund beantragt der Gemeinderat der Gemeindeversammlung vom 19. November 2014 die Anschaffung eines Schulpavillons mit 4 Klassenzimmern.

Bürgerrecht

Verschiedene Einbürgerungsgesuche mussten sistiert werden, da die Einbürgerungswilligen die sprachlichen oder die staatsbürgerlichen Kenntnisse nicht erfüllten.

Das Einbürgerungsgesuch der Familie Ermin und Ineska Hirkic mit den beiden Kindern sowie das Einbürgerungsgesuch von Hamdija und Sanela Hirkic mit ebenfalls zwei Kindern werden anlässlich der Gemeindeversammlung vom 19. November 2014 traktandiert.

aus dem Forstamt

Christbaumverkäufe 2014

Der diesjährige Verkauf der Christbäume aus dem Döttinger Wald findet statt am:



Samstag, 20. Dezember 2014

10 – 11 Uhr auf dem **Schulareal Bogen**

und

14 – 17 Uhr beim **Werkhof Gänter.**

Es werden schöne Nordmanns- und Rottannen verkauft

Ebenfalls können an folgenden Tagen Christbäume (nur Nordmannstannen) direkt beim Werkhof Gänter gekauft werden:

Montag, 15. Dezember 2014

Dienstag, 16. Dezember 2014

Donnerstag, 18. Dezember 2014

Freitag, 19. Dezember 2014

jeweils von 15.00 – 18.00 Uhr

Forstkommission Döttingen

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung ...

... über Weihnacht / Neujahr.

Die Gemeindeverwaltung Döttingen sowie die Werke Bauamt und Hausdienst bleiben vom **Mittwoch, 24. Dezember 2014, 11.30 Uhr, bis und mit Freitag, 02. Januar 2015,** geschlossen.

In dringenden Fällen gibt der Telefonbeantworter unter der Nr. 056 269 11 30 gerne über die Erreichbarkeit Auskunft.

Ab Montag, 05. Januar 2015, sind wir wieder während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten für Sie da!

Jungwacht und Blauring verkaufen Adventskränze

In der Woche vor Advent entstehen im Delta viele kleine Kunstwerke aus Tannenzweigen und bunten Kerzen. Jungwacht und Blauring stellen festliche und reich dekorierte Adventskränze her.



Verkaufsdaten:

Freitag, 28. November 2014, nach der Kirchgemeindeversammlung im Delta
Samstag, 29. November 2014, ab 9 Uhr vor der Metzgerei Baumann

Das Leitungsteam freut sich auf viele Besucher!

Neue Öffnungszeiten im Axporama in Böttstein

Ab 1. Oktober 2014 wird das Besucherzentrum der Axpo in Böttstein mit leicht angepasstem Betriebskonzept geführt.

Neu gelten die folgenden Öffnungszeiten: Gruppenführungen (ab 8 Personen) sind auf Anmeldung von Montag bis Samstag jederzeit möglich, auch am Abend. Am Sonntag ist das Axporama für Einzelbesucher und Familien jeweils von 12 – 17 Uhr geöffnet (keine Voranmeldung nötig). Der Eintritt wie auch die Führungen bleiben kostenlos.



Über den Jahreswechsel (20.12.2014 – 11.1.2015) sowie im Hochsommer bleibt das Axporama für jeweils drei Wochen geschlossen.

Zusätzlich zu den Führungen im Axporama werden auch weiterhin geführte Rundgänge im Wasser- und Kernkraftwerk Beznau sowie im ZWILAG in Würenlingen angeboten. Information und Reservation für sämtliche Angebote, inkl. Sitzungsräumlichkeiten, unter Tel. 056 250 00 31 oder besuchen Sie unsere Website www.axpo.com/axporama.

Das Axporama-Team freut sich, Sie auch in Zukunft kompetent zu den Themen Energie und Strom zu informieren und bald (wieder) willkommen zu heissen!

Die neuen Gemeindemitarbeiterinnen stellen sich vor

Stefanie Schatz – Stv. Leiter Finanzen

Aufgewachsen bin ich mit meinen Eltern in Rekingen, dort habe ich auch meine Lehre als Kauffrau auf der Gemeindeverwaltung absolviert. Nach einem Abstecher in eine Anwaltskanzlei und einem Auslandsaufenthalt habe ich wieder auf die Gemeinde zurückgefunden und habe die letzten Jahre in Brugg auf der Abteilung Finanzen gearbeitet. Zudem konnte ich in diesem Jahr an der Fachhochschule Nordwestschweiz die Weiterbildung zur Finanzfachfrau erfolgreich abschliessen.

Inzwischen bin ich seit fast zwei Jahren in Baden wohnhaft. Zu meinen Hobbies gehört das Lesen von spannenden Büchern, das Reisen in fremde Länder und ich gehe gerne spazieren, am liebsten treffe ich mich jedoch mit meinen Freunden um etwas zu unternehmen.

Seit dem 1. September 2014 darf ich nun das Team der Finanzverwaltung unterstützen. Ich freue mich sehr auf die neue Herausforderung und auf die Zusammenarbeit mit der gesamten Gemeindeverwaltung.



Esther Kohli, Leiterin Sozialamt



Mit vielen Weiterbildungen und Kursen habe ich mich vor 10 Jahren als Wiedereinsteigerin fit für den Berufsalltag gemacht. Meine kaufmännische Grundausbildung absolvierte ich noch in einem Computer freien Betrieb.

Nach Abschluss meiner Weiterbildung als Sachbearbeiterin im Sozialwesen im Frühling 2014 freue ich mich sehr darauf, mein theoretisches Wissen in der Praxis umzusetzen.

Zuhause bin ich, zusammen mit meinem Partner, in Hunschwil. Ich habe drei erwachsene Söhne und darf mich bereits auf ein erstes Enkelkind freuen.

Einen grossen Teil meiner Freizeit investiere ich in mein Amt als Präsidentin der Kreisschulpflege Lotten.

Als Ausgleich gehe ich regelmässig ins Tanztraining. Im Sommer kann man mir auf einem Töffausflug begegnen, im Winter auf der Skipiste.

Ich freue mich über meine neue Anstellung und die damit verbundene Herausforderung.

**Beklage dich nicht über deine Schwächen,
sondern besinne dich auf deine Stärken.**

**MELDE DICH BEI UNS FÜR
EINE SCHNUPPERLEHRE AN!**



Wir bieten folgende Lehrberufe an:

**STRASSENBAUER/IN | PFLÄSTERER/-IN
BAUMASCHINENMECHANIKER/IN
STRASSENTTRANSPORTFACHMANN/-FRAU
KAUFMANN/-FRAU | MAURER/IN**



Gewerbestrasse 21 | 5312 Döttingen
Telefon 056 269 21 21 | www.birchmeier-gruppe.ch

Adventsfeier für Senioren/Seniorinnen im delta

Herzliche Einladung zur Adventsfeier

für die Döttinger Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahren

Donnerstag, 4. Dezember 2014, 12.00 Uhr
im Kath. Pfarreizentrum **delta** in Döttingen

Andacht zur Einstimmung in den Advent -
Mittagessen und gemütliches Beisammensein
mit Überraschung in der weihnächtlich dekorierten Aula

Wir freuen uns, Sie im delta begrüßen zu dürfen!

Kath. Kirchgemeinde Döttingen und
der organisierende Frauenbund Döttingen



Bitte melden Sie sich an bis Samstag, 29.11.2014 bei
Renate Zimmermann, Sunnehof, 5312 Döttingen
Telefon: 056 245 55 89, E-Mail: renate.zimmermann63@bluewin.ch

Anmeldung für die Adventsfeier vom 04.12.2014 im delta in Döttingen

Name..... Vorname.....

Adresse.....

Telefon..... Anzahl Personen

Ich benötige eine Mitfahrgelegenheit.

Titelbild Ausgabe Nr. 5, 2014



*Die schönste Sonnenblume
im Unteren Aaretal*

Mittagstisch für Schüler und Schülerinnen

Eine preiswerte Alternative

Für alle Kinder ab dem Kindergarten bis zur letzten Schulklasse besteht die Möglichkeit, in der Mittagspause eine preiswerte und vollwertige Mahlzeit in einer angenehmen und heimeligen Umgebung einzunehmen.



Der Mittagstisch

- Den Mittagstisch gibt es 4-mal wöchentlich: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag.
- Die Kosten von Fr. 8.-- pro Mahlzeit werden quartalsweise durch die Schule in Rechnung gestellt.
- Der Mittagstisch am Mittwoch ist ebenfalls möglich, wird aber privat und für Fr. 10.-- pro Mahlzeit abgerechnet.
- Die Kinder können sich nach dem Essen bis zum Ende der Mittagspause weiterhin mit Basteln und spielen beschäftigen.

Die Zubereitung

Der Mittagstisch wird zubereitet und angerichtet von Frau Rosmarie Keller, bei sich zu Hause an der Terrassenstrasse 10, in Döttingen.

Rosmarie Keller

Terrassenstrasse 10
5312 Döttingen
T 056 245 39 56
N 078 734 12 72



An- und Abmeldungen

Anmeldungen sind mittels Anmeldeformular (siehe nachstehend) an Frau Keller direkt, an die Klassenlehrperson oder an die Schulverwaltung zu richten. Frau Keller freut sich aber auch über eine persönliche Kontaktaufnahme.

Abmeldungen sind spätestens am gleichen Morgen von 7 Uhr bis 9 Uhr direkt an Frau Keller zu richten. Details siehe nachstehendes Anmeldeformular.



MITTAGSTISCH SCHULJAHR 2014/2015 ANMELDUNG STANDORT DÖTTINGEN

Für Schüler/innen der Primarschulen Döttingen und der Oberstufe Unteres Aaretal besteht die Möglichkeit, sich für das Mittagessen bei Frau R. Keller, Terrassenstrasse 10, 5312 Döttingen, anzumelden. Frau Keller wohnt nur wenige Gehminuten von der Schule entfernt und wird Ihrem Kind bei sich zu Hause (grosszügiges Platzangebot) ein ausgewogenes Mittagessen zubereiten. **Ab dem Schuljahr 2014/15 gilt die Anmeldung NEU für das ganze Schuljahr und die Verrechnung erfolgt quartalsweise.**

Öffnungszeiten: **11. August 2014 bis 2. Juli 2015** jeweils Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag. Während der Schulferien, an Feier- und Brückentagen sowie am Freitag vor den Sommerferien bleibt der Mittagstisch geschlossen. Den Ferienplan inkl. Feiertage finden Sie unter www.osua.ch im Bereich Downloads.

Kosten: **CHF 8.00** pro Kind und Mahlzeit für eine vollständige Mahlzeit mit Tee. Die Kosten werden durch die Gemeinde **quartalsweise** in Rechnung gestellt.

Anmeldung: Die Anmeldung gilt für das ganze Schuljahr. Nachmeldungen sind möglich sofern noch freie Plätze verfügbar sind. Für spontane Anmeldungen, setzen Sie sich bitte mit Frau Keller (Koordinaten siehe „Abmeldung“) in Verbindung.

Abmeldung: Abmeldungen infolge Krankheit oder Ausfall der Schulstunden (Lager, Schulreisen, Lehrerweiterbildungen usw.) sind bis spätestens am gleichen Morgen von 07.00 - 09.00 Uhr direkt bei Frau Keller, Tel. 056 245 39 56 oder Natel 078 734 12 72 (am besten per SMS) möglich. Bei nicht erfolgter oder verspäteter Abmeldung werden die Kosten in Rechnung gestellt. Ausserordentliche Abmeldungen während des laufenden Semesters aufgrund Wegzug, Schulwechsel oder anderer familienergänzender Betreuung sind möglich.

Betreuung: Während der Mittagsverpflegung werden die Kinder der Oberstufe nicht beaufsichtigt oder betreut. Die Schulpflege organisiert nur das Mittagessen, die Schüler stehen während der Pause unter Aufsicht der Eltern.

KREISSCHULPFLEGE OBERSTUFE UNTERES AARETAL

5313 Klingnau, 15. Mai 2014

Anmeldeformular bis 13. Juni 2014 direkt an Frau Keller, die aktuelle Klassenlehrperson, die Schulverwaltung Primarschule Döttingen oder die Schulverwaltung OSUA (Propsteistrasse 1, 5313 Klingnau)

Ich melde mein Kind (Name, Vorname) _____ an folgenden Tagen für das Mittagessen in Döttingen an (**bitte ankreuzen**)

Mo Di Do Fr Ab folgendem Datum: _____

Bemerkungen: _____

Name, Vorname Mutter o. Vater: _____ **Tel:** _____

Adresse: _____ **Wohnort:** _____

Klassenlehrperson: _____ **Klasse:** _____ **an der** Primar Oberstufe (Schuljahr 2014/2015)

Ich esse kein Fleisch (bitte ankreuzen) **Unterschrift Eltern:** _____

Bei Krankheit oder Schulausfall Sorge ich für rechtzeitige Abmeldung.

SUCHTHILFE AGS BERATUNG BEZIRK ZURZACH

Hauptstrasse 7, 5312 Döttingen
www.suchthilfe-ags.ch

Tel.: 056 245 68 77 / Fax: 056 245 68 76
E-Mail: doettingen@suchthilfe-ags.ch

- ◆ Einzel-, Paar-, Familiengespräche
- ◆ Ambulante Begleitung
- ◆ Abklärung und Vermittlung von stationären Therapien
- ◆ Nachsorgeangebot im Anschluss an einen Entzug oder stationären Therapieaufenthalt
- ◆ Krisenintervention

JUGEND-, FAMILIEN- UND EHEBERATUNG BEZIRK ZURZACH

Hauptstrasse 15, 5312 Döttingen Tel. 056 245 66 52 / Fax: 056 245 77 52

Bürozeiten: Dienstag, Mittwoch, Donnerstag

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| ◆ Familien- und Erziehungsfragen | ◆ Finanzprobleme/Arbeitslosigkeit |
| ◆ Eheberatungen | ◆ Krankheit/Persönliche Probleme |
| ◆ Kinder in Heimen und Pflegefamilien | |

MÜTTER- VÄTER- BERATUNGSSTELLE DÖTTINGEN

Die Beratungen finden in der Regel jeden **2. und 4. Montag** des Monats im **Altersheim** an der Hauptstrasse statt.

Beratungstag	Datum	Zeit
Montag	10. November 2014	10.00 – 12.00
Montag	24. November 2014	➔ mit Voranmeldung
Montag	8. Dezember 2014	10.00 – 12.00
Montag	22. Dezember 2014	➔ mit Voranmeldung

Telefonisches Beratungsangebot: 056 245 42 40

Mo./Mi./Do./Fr.	08.15 - 09.15 Uhr	Übrige Zeit: Telefonbeantworter, Nachricht hinterlassen, wir rufen zurück!
Di.	13.30 - 15.00 Uhr	

ANLAUF- UND BERATUNGSSTELLE AARGAU

Die Anlauf und Beratungsstelle dient betagten Personen und ihren Angehörigen zur Information und Beratung über das Angebot der vorhandenen Dienste und der benötigten Dienstleistungen (Pflegegesetz §18).

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ◆ Postadresse:
Anlauf- und Beratungsstelle Aargau
Postfach
5001 Aarau | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Telefon: 0848 40 80 80 ◆ E-Mail: beratung@info-ag.ch ◆ Internet: www.info-ag.ch |
|--|--|

Ausstellung Fotowettbewerb vier Jahreszeiten im Döttinger Wald



Vernissage: Freitag, 21. November 2014, 19:30 Uhr

Einführende Worte: Förster Felix Keller

Musikalische Umrahmung: Urklänge aus dem Wald mit Hans Matt

Degustationsparcour: mit Trottenbacchus Andreas Fischer

Ausstellungsort: Dachstock der Weinbaugenossenschaft Döttingen

Öffnungszeiten der Ausstellung:

Freitag 21. November 2014, 18:00 - 22:00 Uhr

Samstag 22. November 2014, 12:00 - 22:00 Uhr

Sonntag 23. November 2014, 12:00 - 20:00 Uhr

**Während den Öffnungszeiten findet in der Trotte
die Weihnachtsdegustation mit Treberwurstessen statt.**



BAHNHOF-APOTHEKE DÖTTINGEN-KLINGNAU

Urs Blumenthal eidg. dipl. Apotheker
Hauptstrasse 26, 5312 Döttingen, Telefon 056 245 11 50

Sind Sie verhindert?

Wir bringen Ihnen die
Medikamente gerne nach Hause!

Öffnungszeiten

Montag – Freitag: 8.00 – 12.15 und 13.30 – 18.30 Uhr Samstag: 8.00 – 16.00 Uhr

Urs Güller



Fernseher • Multimedia • Sat

Hauptstrasse 25 • 5312 Döttingen
Telefon 056 250 06 50 • www.guellerurs.ch

- Eigene Reparaturwerkstatt
- Kompetenter Service
- Spezialist für Satellitenanlagen
- Problemlösung bei Swisscom und Cablecom-TV
- Verkaufslokal

Seit über 20 Jahren die Profis in der Region

toni künzi

**Schreinerei Innenausbau
Küchen**

Hirschweg 3 5312 Döttingen 056 245 64 74
www.schreinerei-kuenzi.ch Natel 079 412 95 85

- Möbel nach Mass
- Küchen
- Türen
- Haustüren
- Täferarbeiten



Agenda November 2014 - Januar 2015

Anlässe

04. November	Räbeliechtliumzug	Kindergarten / 1./2. Klassen
17. November	Einschulungselternabend	zukünftige Kindergartenkinder
06. Januar 2015	Informationsabend „Zeugnisse“	Kindergarten/ Primarschule freiwillig

Schulfreie Tage

01. November	Allerheiligen	Ganzer Tag
--------------	---------------	------------

Ferien

20. Dezember 2014 – 04. Januar 2015	Weihnachtsferien
24. Januar 2014 – 08. Februar 2015	Sportferien (Skilager für die Mittelstufe)

Klausur der Lehrpersonen

Die Lehrpersonen von der Primarschule Döttingen zogen sich für eine Klausur am 19./20. September ins Seminarhaus Herzberg zurück, um sich über vielfältige pädagogische Themen auszutauschen und Weichenstellungen für die Zukunft zu diskutieren



einander ist mir wichtig," sagte sie weiter.

Darauf angesprochen, wo denn gerade Handlungsbedarf bestehe, nannte Claudia Hossfeld sofort die Hausaufgaben. „Das Hausaufgabenmodell muss dringend geregelt werden. Die Hausaufgaben sind oft Stressfaktoren in den Familien. Eine besseres Modell wird auch von den Eltern gewünscht.“

„Der Anlass hat dem Team spürbar gut getan“, freute sich Claudia Hossfeld, die zum ersten Mal einen Q-Event leitete. Die Klausur sei insgesamt positiv aufgenommen worden. „Ein harmonisches Mit-



Der Moderator, Paul Dettwiler, agierte stets ruhig und geschickt. Er fasste die Diskussionen zusammen und trug mit seiner flexiblen Haltung wesentlich dazu bei, dass möglichst allen Anliegen Rechnung getragen wurde. Zudem kannte er aus früheren Veranstaltungen einen Teil der Lehrerschaft bereits. Für ihn sei es besonders schön, wenn eine gewisse Dynamik entstehe, so ein gewisses Gefühl von Aufbruchstimmung. Die Innovationskraft des Teams überrasche ihn, natürlich gebe es auch solche, die lieber langsamer Neuerungen einführen würden, sagte er.

Zufrieden mit der grossen Klausur zeigte sich auch Schulleiterin Elisabeth Ganz: „Es war einmal wichtig zu hören, was die Lehrpersonen beschäftigt und worauf man künftig bauen kann.“

Vieles habe sie gestärkt und es habe sie auch gefreut, dass ihre Schule bereit sei, Neues auszuprobieren. Alle wollen auf ihre Art und Weise das Beste für die Schule beitragen, das habe sie stark gespürt.

Interview mit der neuen Q-Verantwortlichen Claudia Hossfeld

- *Welches sind genau deine Aufgaben innerhalb der Schulleitung?*

Als Q-Verantwortliche beschäftige ich mich vor allem mit der pädagogischen Ausrichtung und Qualität der Schule und bin ausserdem verantwortlich für die Elternarbeit.

- *Welche Änderungen stehen bevor?*

Es ist ein spannendes Aufgabengebiet, das mein Leben sicherlich verändern und bereichern wird.

- *Die Schulentwicklung ist ein ständiges Thema. Wie sieht für dich eine gute Schule aus?*

Eine gute Schule ist offen für neue Ideen. Sie berücksichtigt die Individualität der Schülerinnen und Schüler und fördert sie entsprechend.

Natürlich gehören zu einer guten Schule auch eine gute Arbeitsatmosphäre im Kollegium sowie eine konstruktive Zusammenarbeit mit der Schulleitung, der Schulpflege und natürlich mit den Eltern. Eine gute Schule kann nur funktionieren, wenn alle Beteiligten zu einer positiven Schulentwicklung beitragen.

- *Wie kannst du die Schule in diese Richtung bewegen?*

Ich bin offen für die Ideen, Wünsche und Anregungen aller an der Schulentwicklung beteiligten und versuche, diese ernst zu nehmen und in meine Arbeit einfließen zu lassen.

- *Hat sich deine Einstellung zur Schule verändert, seit du selber Mutter einer kleinen Tochter bist?*

Das ist eine gute Frage... Ja, meine Einstellung hat sich seitdem stark verändert. Heute sehe ich die Zusammenarbeit und Kommunikation mit den Eltern als sehr wichtigen Aspekt an. Daher habe ich auch den Bereich der Elternarbeit übernommen und versuche, die Zusammenarbeit mit den Eltern immer wieder in den Fokus der Schule zu rücken.



Poetry Slam mit Simon Libsig



Poetry Slam Am 25.09.2014 führten die 6. Klassen der Primarschule einen Poetry Slam mit Simon Libsig durch. Dabei präsentierten neun ausgewählte Schülerinnen und Schüler der 6. Klassen ihre selbst geschriebenen Texte vor einem grossen Publikum. Simon Libsig führte die Zuhörer gekonnt durch diesen literarischen Wettbewerb, bei dem die Kinder mit abenteuerlichen Geschichten, spannenden Verfolgungsjagten, politischen Texten und interessanten Erzählungen glänzten. Zum Abschluss wurde der Sieger durch das Publikum gekürt und alle Kinder erhielten tolle Preise. (ch)

Winzerumzug 2014

Wiederum durften wir bei wunderbarem Sonnenschein beim Döttingerwinzerumzug dabei sein. Die vielen bewundernden Ausrufe haben uns gefreut, da es doch ein grosser Aufwand für die Schule bedeutet. Wir bedanken uns bei allen Eltern, die ihre Ferien zugunsten dieses Anlasses zurück gestellt haben und uns immer wieder dabei unterstützen.



Weitere Infos finden Sie unter unserer Homepage: www.schule-doettingen.ch
14.10.2014 pressegruppe

Vorführung Billettautomaten SBB

Billet lösen – leicht gemacht!

Bestimmt sind Sie auch schon einmal am Billettautomaten der SBB gestanden und hatten die Qual der Wahl. Welches Billett muss ich auswählen und wie viele Zonen benötige ich? Lohnt sich eine Tageskarte und welche? Wie lange ist es gültig? A-Welle und die vielen verschiedenen Angebote machten Ihnen Mühe? Schlussendlich lösten Sie Ihr Billett am SBB-Schalter!

Auf Initiative der „Arbeitsgruppe SeniOhr“ stellen sich die Verantwortlichen vom Bahnhof Döttingen für eine Information und Vorführung der Billettautomaten zur Verfügung und geben Tipps und Anweisungen, wie Sie problemlos selber ein Billett lösen.

Alle Senioren und Seniorinnen sowie alle Interessierten sind auf

**Freitag, 14. November 2014
von 10.00 Uhr – 12.00 Uhr
am Bahnhof Döttingen**

dazu eingeladen, sich die nötigen Informationen zu holen. Die Veranstaltung ist kostenlos und wird durch die Arbeitsgruppe SeniOhr betreut.

Im Namen des Gemeinderates Döttingen
Arbeitsgruppe SeniOhr

Veranstaltungskalender Nov. 2014 bis März 2015

NOVEMBER 2014

- | | | |
|----------------|--------------|--|
| 02. | So | MGD am Gottesdienst zu Allerheiligen in der Kirche |
| 03. | Mo | Frauenbund: Vortrag Heilpflanzenmedizin |
| 04. | Di | Häckseldienst der Gemeinde |
| | Di | Mütterkreis: Laternen basteln |
| | Di | Kindergarten und 1./2. Klassen: Räbeliechtliumzug |
| 07. | Fr | Feuerwehr: Schlussübung in Koblenz |
| 08. | Sa | FCD: 60 Jahre Jubiläumsabend |
| | Sa | Altpapiersammlung |
| 10. | Mo | Mütter-Väter-Beratung* |
| | Mo | Samariterverein: Nothilfekurs, altes Gemeindehaus, 19.30 Uhr |
| 11. | Di | Samariterverein: Übung „Grübel, Grübel und studier“ |
| | Di | STV: Chlauskegeln |
| 12. | Mi | Samariterverein: Nothilfekurs, altes Gemeindehaus, 19.30 Uhr |
| 14. | Fr | Billett lösen leicht gemacht: Vorführung am SBB Billettautomat* |
| 15. | Sa | STV: Badminton Turnier Kleindöttingen |
| 17. | Mo | Zukünftige Kindergartenkinder: Einschulungselternabend |
| | Mo | Samariterverein: Nothilfekurs, altes Gemeindehaus, 19.30 Uhr |
| 18. | Di | Mütterkreis: Chnopfhöck |
| 19. | Mi | Einwohner- u. Ortsbürgergemeindeversammlung Turnhalle |
| | Mi | Samariterverein: Nothilfekurs, altes Gemeindehaus, 19.30 Uhr |
| | Mi | Männerturnverein: Wandern |
| 20. | Do | Frauenbund: Stubete im Delta |
| | Do | Frauenbund: Elisabethen-Gottesdienst |
| 21. | Fr | Verein Winzerfest: Abschlussabend Sujetgestalter und Helfer |
| 21.-23. | Fr-So | Foto Ausstellung „vier Jahreszeiten im Döttinger Wald“* |
| | | Vernissage: Freitag, 19.30 Uhr, Trotte Weinbaugenossenschaft |
| 22. | Sa | FCD: Anlass TOP Club 54 Wintercirkus Conelli |
| 23. | So | Kulturtankstelle: Boxenstopp 2014, Musik Matinée |
| 24. | Mo | Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)* |
| 27. | Do | Senioren - Mittagstischtreffen, Rest. Central, 11.30 Uhr |
| 28. | Fr | Jungwacht und Blauring: Verkauf von Adventskränzen* |
| 29. | Sa | Hochrheinisches Kammerorchester: Sinfoniekonzert |
| | | in der Kath. Kirche, 20 Uhr |
| | Sa | Jungwacht und Blauring: Verkauf von Adventskränzen* |
| | Sa | RJAAK: Night Sports, Mehrzweckhalle Leibstadt* |
| | Sa | STV: TV/DR/Volleyballclub, Schlusskick |
| 29./30. | Sa/So | FC Döttingen: Juniorenlotto |
| 30. | So | Abstimmungen/Wahlen |
| | So | Chlausauszug* |

DEZEMBER 2014

- | | | |
|-----|----|---|
| 02. | Di | Mütterkreis: Lebkuchen verzieren im Delta |
|-----|----|---|

04. Do **Frauenbund: Adventsfeier für Senioren und Seniorinnen mit Mittagessen***
Do Musikgesellschaft: Aktivmitgliederversammlung
06. Sa **Ital. Elternverein: Samichlaus in der Turnhalle***
07. So Männerchor, Adventskonzert in Unterendingen
08. Mo Mütter-Väter-Beratung*
09. Di STV: Frauenriege, Chlaushock
Di Samariterverein: Chlaushock
Di Turnverein: Vor-GV
10. Mi **Reform. Kirchgemeinde: Senioren-Adventsfeier**
im Kirchgemeindehaus
11. Do Frauenbund: Stubete im delta
Do Senioren – Mittagstischtreffen, Altersheim, 11.30 Uhr
12. Fr STV: Männer/Frauen, Kreis - DV Lengnau
Fr Samariterverein: Adventsfenster mit Apéro
14. So **Offenes Singen i.d. Kirche mit der Musikschule Döttingen**
- 15./16. Mo/Di **Christbaumverkauf Werkhof Gänter***
16. Di Mütterkreis: Weihnachtsfeier
18. Do **Adventsfenster Rundgang***
- 18./19. Do/Fr **Christbaumverkauf Werkhof Gänter***
20. Sa **Christbaumverkauf Schulareal Bogen u. Werkhof Gänter***
Sa **Ökumenische Kleinkinderfeier**
16:30 Uhr in der Reformierten Kirche Klingnau
- 20.-04. Jan. 15 **Schule: Weihnachtsferien**
22. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*
23. Di STV: Waldweihnacht Wagenbauer
24. Mi **Kehrrichtabfuhr** (Donnerstag ist Feiertag)
Mi **MGD: Weihnachtslieder n. d. Gottesdienst, vor der Kirche**
29. Mo Männerturnverein: Nachtwanderung Achenberg
31. Mi **Kehrrichtabfuhr** (Donnerstag ist Feiertag)

JANUAR 2015

02. Fr **Neujahrsapéro der Gemeinde**
- 03./04. Sa/So **FCD: Lotto**
06. Di Samariterverein: Zieh die Badehose an
Di Mütterkreis: Winterbasteln
08. Do Frauenbund: Stubete im delta
09. Fr Männerturnverein (MTV): GV 2015
11. So MTV: KTVZ, Wintermarsch Männer/Frauen in Full-Reuenthal
12. Mo Mütter-Väter-Beratung*
15. Do Frauenbund: Frauenkafi „Energiesparen“
Do STV: GV Frauenriege
16. Fr Musikgesellschaft (MGD): 151. Generalversammlung
Fr STV: Turnverein, GV
20. Di Mütterkreis: Chnopfhöck
23. Fr STV: Damenriege, GV

- 24.– 08. Feb. **Schule: Sportferien**
 24.-31. Sa-Sa **OSUA: Schneesporthlager**
 26. Mo **Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)***

FEBRUAR 2015

09. Mo **Mütter-Väter-Beratung***
 10. Di **Mütterkreis: Chnopfhöck**
 13. Fr **Samariterverein: GV**
 14./15. Sa/So **STV: TV und DR, Skiweekend**
 19. Do **Frauenbund: Stubete im delta**
 23. Mo **Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)***
 24. Di **Mütterkreis: Buntes Verkleiden**
 25. Mi **Frauenbund: Sukkulentenausstellung**
 27. Fr **SVP - Ortspartei: Generalversammlung**

MÄRZ 2015

07. Sa **Frauenbund: Jubiläums - Generalversammlung**
 09. Mo **Mütter-Väter-Beratung***
 11. Mi **Verein Winzerfest: GV, Trotte Weinbaugenossenschaft**
 14. Sa **Reisetheater Zürich: Das tapfere Schneiderlein, Turnhalle**
 15. So **Handharmonika-Club (HCD): Probekonzert Turnhalle**
 18. Mi **Tennisclub Unteres Aaretal (TCUA): GV**
 21. Sa **Handharmonika-Club (HCD): Jahreskonzert Turnhalle**
 23. Mo **Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)***
 25. Mi **Musikschule: Jahreskonzert in der Turnhalle**
 Mi **Ref. Kirchengemeinde: Ökumenische Senioren-Theater-
 Aufführung, 14.30 Uhr, Propsteiturnhalle Klingnau**
 26. - 1. April **Musikschule: Tage der offenen Türe**
 28. Sa **50 Jahre HPS: Tag der offenen Tür***
 30. Mo **Präsidentenkonferenz im FW-Theorieraum, 19 Uhr**

Zu den mit * bezeichneten Veranstaltungen finden Sie Näheres im Heft!

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie unter
www.doettingen.ch, *Veranstaltungen*.

Birnel-Aktion 2014/2015



Die Schweizerische Winterhilfe führt wie jedes Jahr eine BIRNEL-Aktion durch. Auf der Gemeindekanzlei (1. Stock) können ab **Mitte November ...**

Gläser à 1kg zu Fr. 11.00
Dispenser à 250g zu Fr. 4.50

... gekauft werden (nur solange Vorrat).

Döttinger Wetternachhersage von Reto Waldburger

Rückbetrachtung Sommer 2014 – wettermässig bei weitem nicht das Schlusslicht!

Leider ist es dem Sommer 2014 auch im August nicht gelungen, die im Juli angehäuften Pendenzen zu erledigen. Im Gegenteil, der August 2014 findet sich letztlich als Drittkältester der letzten 25 Jahre in den Annalen wieder. Nur 1996 und besonders im 2006 war es in diesem Monat noch kälter. Immerhin war die Witterung im August deutlich weniger nass als im Juli zuvor. In unserer Region wurde der langjährige Mittelwert für die Niederschlagsmenge angesichts des sehr trüben Wetters überraschenderweise nicht erreicht. Wie schon im Juli, gehörte das Untere Aaretal wieder zu den „trockenen“ Gebieten der Schweiz. Nur im Berner Seeland, auf einer Linie von Aarberg über Murten bis Payerne, auf dem Gebiet des Kantons Genf sowie im zentralen Wallis war es punktuell noch weniger nass.

Mit einer Durchschnittstemperatur von 18.2°C war der vergangene meteorologische Sommer (Juni-Juli-August) in unserer Region der 14. Wärmste der letzten 25 Jahre. Erstaunlich die Tatsache, dass alle Sommer von 2001 bis 2013 wärmer als der diesjährige waren, diejenigen vor 2001 hingegen allesamt kühler. Das Schlusslicht bildet der Sommer 1996 mit einer bescheidenen Durchschnittstemperatur von nur 17.3°C.

Der Sommer 2014 totalisierte an der Messstation „Schluche“ eine Regenmenge von 290 mm. Kaum zu glauben, das ist „nur“ der 12. höchste Messwert der vergangenen 25 Jahre. Der Höchstwert stammt mit 376 mm aus dem Sommer 2001.

Als Fazit darf gelten, dass der Sommer 2014, vor allem in unserer Gegend, so katastrophal auch nicht war, wie in den Medien, meist stark verallgemeinert, berichtet wurde.

In jeder Hinsicht erfreulich präsentieren sich die Daten des ersten Herbstmonats. Der September 2014 verwöhnte uns mit über dem langjährigen Durchschnitt liegenden Sonnenscheindauer und warmen Temperaturen. Die Gesamtregenmenge des Monats lag unter dem Normalwert. Und zu guter Letzt soll an dieser Stelle auch das Wetter am Winzerfest-Weekend gelobt werden. Schöner und wärmer geht's zu dieser Jahreszeit wohl nimmer. Und es ging danach bezüglich Wärme im gleichen Stil weiter. Bis zur Monatsmitte verzeichnete der Oktober 2014 ein rekordverdächtiges Temperaturmittel von 15.1°C (Normwert = 10.2°C)!

August 2014		2014	1991-2013	1961-1990
Niederschlagsmenge:	(Schluche) (Steiacher) ¹	76.3 mm 67.4 mm	91.0 mm	95 mm
Grösste Tagesmenge:	15. August	16.0 mm		
Temperatur-Mittelwert:		17.2 °C	19.1 °C	17.8 °C
Höchster Meßwert:	08. August	28.3 °C		
Tiefster Meßwert:	25. August	8.4 °C		

September 2014		2014	1991-2013	1961-1990
Niederschlagsmenge:	(Schluche) (Steiacher) ¹	54.6 mm 64.4 mm	76.7 mm	73 mm
Grösste Tagesmenge:	21. September	18.0 mm		
Temperatur-Mittelwert:		16.2 °C	14.7 °C	14.2 °C
Höchster Meßwert:	08. September	28.2 °C		
Tiefster Meßwert:	23. September	4.1 °C		

¹ Werte von Wetterstation Kai Kobler

Das neue Schuljahr ist in vollem Gange ...
... und schon gibt es eine Neuerung:

Neue Regelung der Elternbesuchstage

Ab diesem Jahr werden die Elternbesuchstage nicht mehr wie sonst immer nur in einer Woche abgehalten, sondern regelmässig an einem bestimmten Tag im Monat.

Die Lehrerschaft möchte Sie deshalb herzlich einladen, ab und zu den Unterricht Ihres Kindes zu besuchen. Sie können das an jedem **20. des Monats** ohne Anmeldung tun; es ist dies jeden Monat ein „Tag der offenen Tür“; zum ersten Mal also am 20. Oktober. Die Lehrpersonen und die Kinder freuen sich über Interesse und regen Besuch.

Wie seit ein paar Jahren finden auch dieses Jahr die stufenübergreifenden OSUA-Spielturniere in der Klingnauer Turnhalle Mitte November statt. Allerdings gibt es dieses Jahr eine Neuerung. Die Mädchen und Knaben messen sich heuer getrennt voneinander.

Die Turniere finden an folgenden Daten statt:

17.11.14 Nachmittag: alle 2. Klassen der Sereal und Bez. spielen Unihockey

18.11.14 Vormittag: alle 3. Klassen der Sereal und Bez. spielen Unihockey

25.11.14 Vormittag: alle 4. Klassen der Sereal und Bez. spielen Volleyball

In der Woche vor Weihnachten führt die Oberstufe Döttingen eine Projektwoche zum Thema „Winterweihnacht“ durch. Der normale Stundenplan wird in dieser Zeit ausser Kraft gesetzt und rechtzeitig durch einen neuen Plan für diese Woche ersetzt. Die Projektwoche wird für die Schüler abwechslungsreich und hoffentlich spannend sein.

Die Weihnachtsferien beginnen am Samstag den 20. Dezember 2014 und gehen bis am Sonntag den 4. Januar 2015.

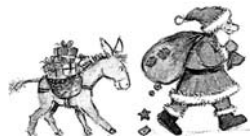
De Döttiger Samichlaus

CHLAUS-AUSZUG

Am Sonntag, den 30. November 2014 kommt der Samichlaus bereits zum 21. Mal in der Döttinger Kirche zu Besuch.

Traditionsgemäss findet unser Chlaus-Auszug am

1. Adventsonntag, um 17.30 Uhr statt. Bei diesem Anlass haben die Kinder die Gelegenheit, dem Samichlaus ein Sprüchli vorzutragen. Der Döttiger Samichlaus freut sich auf eine grosse Kinderschar, welche von Eltern, Grosseltern, Gotte, Götti und Freunden begleitet werden darf!



CHLAUS-BESUCH

Wer möchte gerne den Samichlaus zu Besuch haben und zuhause mit der Familie feiern? Zwischen dem 4. und 6. Dezember 2014 besucht der Samichlaus die Familien im Dorf. Anmeldeschluss ist der Dienstag 11. November. Mit einer frühzeitigen Anmeldung helfen Sie dem Samichlaus bei seiner Planung. Herzlichen Dank dafür.

Nutzen Sie die bleibende Zeit, ihre Kinder etwas auf den Samichlaus vorzubereiten und um auch zu Hause eine vorweihnachtliche Stimmung zu schaffen. Gerne nimmt der Schmutzli bei den Besuchen auch eine freiwillige Spende entgegen, diese dient dann zur Reinigung der Gewänder.

Der Samichlaus würde sich freuen, einige Vereine oder Geschäftsanlässe besuchen zu dürfen. Für solche Anliegen steht Ihnen gerne Antoinette Widmer 056 245 34 21 ab 18.30 Uhr zur Verfügung oder unter antoinette.widmer@bluewin.ch.



De Döttiger Samichlaus

Regionale Jugendarbeit: Teamwechsel

Personeller Wechsel in der Regionale Jugendarbeit Unteres Aaretal /Kirchspiel

Nach seiner abgeschlossenen Ausbildung zum Soziokulturellen Animator verlässt Alessandro Chiesi nach fünf Jahren die Regionale Jugendarbeit Unteres Aaretal / Kirchspiel. Herr Chiesi konnte viele Erfahrungen mit den Jugendlichen sammeln und sich persönlich und beruflich weiterentwickeln. Auch in Zukunft wird er weiter mit jungen Menschen zusammenarbeiten.

Seit März 2014 hat Aline Anliker die Nachfolge der Stellenleiterin Michaela Mohn übernommen. Jedoch musste sie bald feststellen, dass sie ihre berufliche und persönliche Zukunft nicht in der Jugendarbeit sieht und widmet sich wieder ihrem alten Berufsfeld der Schulsozialarbeit.

Als Auszubildende in der Praxis wird Jasmin Küng die Nachfolge von Alessandro Chiesi antreten. Ab dem Herbstsemester 2014 wird Frau Küng berufs begleitend ihre Ausbildung zur Soziokulturellen Animatorin an der Fachhochschule Nordwestschweiz absolvieren.

Als Nachfolge für die Stellenleitung konnte Dominic Gross gewonnen werden. Er ist ausgebildeter Sozialpädagoge und Sozialarbeiter und wird Jasmin Küng als Ausbilder in der Praxis auf ihrem Weg begleiten.

Die Regionale Jugendarbeit Unteres Aaretal /Kirchspiel freut sich auf eine ereignisreiche Zukunft mit vielen tollen Projekten rund um die Jugend.

aus der Einwohnerkontrolle

Einwohnerkontrolle - Statistik

Einwohnerzahl per 10.06.2014	Einwohnerzahl per 04.08.2014	Todesfälle	Geburten
3'799	3'792	6	12

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger in Döttingen herzlich willkommen und freut sich, wenn diese möglichst aktiv am Döttinger Dorfleben teilnehmen.

Gemeinsam für Ihre Gesundheit



Seit über **25 Jahren** in Döttingen



Unverbindliche Auskunft: Telefon 056 245 44 40

BESSER BERATEN WERDEN



Die NEUE AARGAUER BANK ist im Aargau zu Hause. Gerade deshalb sprechen wir dieselbe Sprache wie Sie. Und wir setzen alles daran, dass Sie sich bei uns in Geldfragen bestens verstanden wissen und gut aufgehoben fühlen.

Wir lösen das. | nab.ch



Döttinger Ferienhaus Fieschertal

Wechsel in der Verwaltung des Döttinger Ferienhauses – Danke Roland Jenny

Am 4. Juli 2014 erfolgte im Fieschertal die offizielle Übergabe der Verwaltung des Döttinger Ferienhauses von Roland Jenny auf neu Roland Schifferle.

Seit bald 40 Jahren ist Roland Jenny der Stiftung Döttinger Ferienhaus Fieschertal mit viel Herzblut und grossem Engagement verbunden. Zu Recht wird er auch „Mister Fieschertal“ genannt.

Mit dem Jugendfest vom 22. – 24. Juni 1973 begann die Geschichte des Döttinger Ferienhauses. Der daraus resultierte Reingewinn wurde als Startkapital für das Ferienhaus eingesetzt. In der Gemeinde Fieschertal fand Döttingen einen geeigneten Partner, der selber die Idee für den Neubau einer Mehrzweckhalle verfolgte. So begann eine intensive Zusammenarbeit beider Gemeinden.

Ab 1. Januar 1975 amtete Roland Jenny als 1. Stiftungsrats- wie auch als 1. Betriebskommissionspräsident. Nach einer intensiven Planungs- und Bauphase durfte das Ferienhaus am 11. und 12. Dezember 1976 eingeweiht werden.

Ab 1. Januar 1998 übergab Roland Jenny das Präsidium des Stiftungsrates an den Gemeindeammann und übernahm die Aufgabe des Verwalters. Gleich zu Beginn stand der grosse Anbau auf dem Programm, kontinuierlich folgten danach weitere Investitionen. All dies koordinierte und organisierte er in unzähligen Sitzungen, Telefonaten und Besprechungen direkt vor Ort. Der Kontakt zu den lokalen Behörden und Handwerkern pflegte er vorbildlich. Für Interessenten, welche das Ferienhaus mieten wollten, war er omnipräsent!

Der Stiftungsrat und der Gemeinderat Döttingen danken Roland Jenny im Namen der Bevölkerung für seinen immensen Einsatz in der Stiftung Döttinger Ferienhaus und vorallem auch für seine 15 ½ jährige Tätigkeit als Verwalter des Döttinger Ferienhauses. Die sehr gute Auslastung des Döttinger Ferienhauses und der gute Ruf ist das beste Zeugnis für seine Arbeit. GANZ HERZLICHEN DANK ROLAND! Als Stiftungsrat und Mitglied der Betriebskommission wird er dem Ferienhaus weiterhin erhalten bleiben.

Anfangs Juli 2014 hat neu Roland Schifferle, Siedlung Stein 7, Döttingen, die Verwaltung des Döttinger Ferienhauses übernommen. Er ist bereits seit 1998 im Stiftungsrat und kennt das Ferienhaus ebenfalls sehr gut.

Weitere Informationen zum Döttinger Ferienhaus finden Sie auch unter

www.doettinger-ferienhaus.ch



*Stiftungsrat Döttinger Ferienhaus
Gemeinderat Döttingen*

mit dem STV fit durch den Winter

... mit Gymnastik, Krafttraining und Spiel,
durchgeführt von Turnverein und Damenriege
Für alle, einmal in der Woche ...

Winter-Fitness-Programm

In der „alten“ Turnhalle in Döttingen

ab 04. November 2014
jeweils am Dienstag von 19 bis 20 Uhr

Es sind alle ganz herzlich willkommen, Frauen und Männer, ältere und jüngere!
Ohne irgendwelche Vereinsverpflichtungen!

Skibindung einstellen: Ein Muss!

Das jährliche Einstellen der Skibindung ist als Präventionsmassnahme zwar nicht so spektakulär wie eine trendige Schutzausrüstung, dafür aber sehr wirkungsvoll, um Bein- und Knieverletzungen zu vermeiden! Es gehört deshalb zwingend zur Vorbereitung auf die neue Wintersaison. Selbst wenn das Körpergewicht gleich geblieben ist, sollten die Einstellungen in einem Sportfachgeschäft mit einem anerkannten Prüfgerät kontrolliert werden. Jeden Winter verletzen sich mehr als 50'000 Personen beim Skifahren – das müsste nicht sein.



Bereit für den Saisonstart ist, wer seine Skibindungen rechtzeitig prüfen lässt.

Betriebe können einen wichtigen Betrag zur Sicherheit ihrer Mitarbeitenden leisten, wenn sie beispielsweise das Einstellen der Skibindung finanziell unterstützen.

Liste der Fachgeschäfte und weitere Informationen

www.skibindungseinstellung.bfu.ch

energyday14 - Wenig Energie, volle Wirkung > TV.

In den letzten Jahren haben sich TV-Geräte rasant weiter entwickelt. Sie sind flacher, grösser, leichter aber auch effizienter geworden. Flachbildschirm-Fernseher mit LED Hintergrundbeleuchtung sind heute die Verkaufsschlager, die man in keinem Wohnzimmer missen möchte. Die Bildschirmdiagonalen werden dabei immer grösser.



Ein LED-Fernseher der neuesten Generation hat bei gleicher Bildschirmfläche einen bis zu 75% tieferen Energieverbrauch als ein Röhrengerät.

Möglicher Ersatzbedarf besteht nicht nur für Besitzer eines deutlich weniger energieeffizienten Röhrengerätes, sondern auch für diejenigen, die einen LCD-Fernseher mit Leuchtrohren-Hintergrundbeleuchtung früherer Generation in Betrieb haben.

Energieverbrauch

Heute ist ein TV Gerät in der Schweiz im Durchschnitt rund 3.4 Std. pro Tag in Betrieb. Bei einem Bestand von 5.3 Mio. Geräten resultiert daraus ein Gesamtstromverbrauch von über 701 Mio. kWh. Obwohl Fernsehgeräte immer effizienter werden, frassen immer grössere Bildschirme und immer mehr Funktionen den Effizienzgewinn wieder weg (Rebound-Effekt). Mit der breiten Durchsetzung der LCD-LED Technologie am Markt, sinkt der Gesamtstrombedarf seit 2011 trotz steigendem TV Bestand.

Tipps zum Einkauf

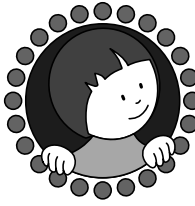
Worauf Sie beim Kauf und dem Betrieb eines Fernsehgerätes achten sollten:

- Beim Vergleich von Geräten mit Hilfe der Energieetikette, immer Geräte gleicher Grösse vergleichen.
- Grössere Bildschirme verbrauchen mehr Strom als kleinere. Wählen Sie beim Neukauf ein Modell, das nicht überdimensioniert ist.
- Moderne Fernseher verfügen über eine Automatik, die die Stromversorgung automatisch nach einer Phase der Inaktivität unterbricht und in den Standby versetzt. Haben Sie ein älteres Gerät, betätigen Sie immer den Ein-/Ausschalter, wenn Sie das Gerät nicht nutzen.
- Ist der Ein-/Ausschalter schwer zu erreichen, können Stecker-Leisten helfen, welche man mit einem Fernschalter bedienen kann. Sie können damit auch Zusatzgeräte wie den Satelliten-Receiver oder Set Top Boxen bei nicht Gebrauch gleich mit vom Netz trennen.

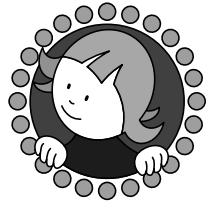


Achten Sie bereits beim Kauf auf die energieeffizientesten Fernseher in der Klasse A++. Diese erkennen Sie an der Energieetikette.

Weitere Informationen zum energyday14 erhalten Sie unter: www.energyday.ch.



chnopfhöck
mütterkreis döttingen



**Treffpunkt für Mütter und Väter mit Kindern bis 5 Jahre,
im Pfarreisaal unterhalb der Kath. Kirche Döttingen**

Wir spielen, basteln, singen, erzählen und plaudern bei einem feinen «Zvierli».
Das vielfältige Jahresprogramm kann unter 056 281 20 40 bestellt werden
oder ist unter www.chnopfhoeck.blogspot.com immer aktuell.

Chömed doch au!



AARGAUISCHER ANWALTSVERBAND

Unentgeltliche Rechtsauskunft 2014 in Döttingen

15. Januar	29. März	25. Juni	27. August	1. Oktober
17. Dezember				

Jeweils Donnerstag 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr, Sitzungszimmer im Gemeindehaus.

Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18.00 Uhr an der Auskunftsstelle zu sein.
Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.

Dienstleistungen:



S P I T E X

Hilfe und Pflege zu Hause

- Krankenpflege zu Hause
- Hauswirtschaftliche Leistungen bei Kranken und Betagten
- Gemeindepsychiatrische Pflege
- Beratungen und Auskünfte
- Vermietung Krankenmobilen
- Jeden Mittwoch 10 - 12 Uhr: Kostenloses Blutdruckmessen im Spitexbüro

Werden Sie Mitglied - wir beraten Sie gerne!

Spitexverein Döttingen-Klingnau-Koblenz Aarestrasse 2, 5312 Döttingen
Tel.: 056 245 79 29, Fax: 056 245 80 49, e-mail: spitex.doettingen@bluewin.ch
Bürozeiten: Mo – Fr: 8.30-11.00 Uhr, telefonische Erreichbarkeit: 0-24 Uhr

Pro Döttingen: 26. Plauschwanderung

Weitere Fotos können auf www.prodoettingen.ch eingesehen werden.

Willkommensapéro für Neuzugezogene

Jedes zweite Jahr nimmt der Gemeinderat die Gelegenheit wahr, die in dieser Zeit zugezogenen Döttingerinnen und Döttinger anlässlich der Plauschwanderung zu einem Apéro einzuladen. Von den über 400 Angeschriebenen haben ca 50 Personen die Einladung angenommen.

Frau Viceamman Lilli Knecht begrüßte die neuen Döttinger Einwohnerinnen und Einwohner, hiess sie herzlich willkommen, und stellte ihnen die übrigen Ratsmitglieder mit ihren Ressorts vor. In einem kurzen Abriss informierte sie über die wichtigsten Daten und Eigenheiten unseres Dorfes. Anschliessend waren alle herzlich zum traditionellen Spaghetti-Essen eingeladen.

Rückblick - Impressionen

Bei Wetterverhältnissen wie man sie sich nicht besser wünschen könnte, haben über 300 Erwachsene, Jugendliche, Schüler/Innen und Kinder den Weg an den Start der diesjährigen Plauschwanderung gefunden.

Sie alle erwartete eine schöne Wanderroute mit 12 interessanten Posten, wie immer von unseren Dorfvereinen mit viel Fantasie und Kreativität erdacht und eingerichtet





Vom Spaziergang zurück, füllte sich die Turnhalle rasch mit hungrigen und erwartungsvoll auf das Rangverlesen wartenden Kindern und Erwachsenen.



Gegen den Hunger stand eine leistungsfähige Spaghettiküche bereit und gegen die Langeweile der Kleinen bemühte sich einmal mehr die Jugendgruppe Jungwacht/Blauring.



Zum ersten Mal am Verpflegungsposten: der Italienische Elternverein.

Pro Döttingen bedankt sich

Die *KULTURKOMMISSION PRO DÖTTINGEN*, bedankt sich ganz herzlich bei den mitmachenden Vereinen, beim Parcoursleger Dani Binder und bei den zahlreichen Helfern. Sei es am Posten, am Kinderhüten, im Office oder beim Einrichten und Abräumen: nur der enorme Einsatz zahlreicher Helfer und Helferinnen verhelfen diesen Anlass immer wieder zu einem tollen Erlebnis.

Ein ganz besonderer Dank gilt auch unseren Sponsoren. Ihrer Grosszügigkeit verdanken wir den schönen Gabentisch.

KULTUR
KOMMISSION
Pro Döttingen

Wir danken unseren Sponsoren

Volg ♦ Weinbaugenossenschaft Döttingen ♦ Metzgerei Baumann ♦ Metzgerei Köferli
Bäckerei Maier Döttingen ♦ Papeterie Schneider ♦ Tanneck Drogerie Schifferle
Bahnhofapotheke U. Blumenthal ♦ EducaTec AG ♦ Restaurant Central
AWZ Arbeits- und Wohnzentrum Stiftung für Behinderte Kleindöttingen
Rolf Knecht Weinbau ♦ Monika und Meinrad Keller Weinbau ♦ Ottos Warenposten
Concordia - Döttingen ♦ REKA-Beratung - Antoine Widmer ♦ Chrut & Stil
Alexandra Knecht Weinbau ♦ Weingut Nyffenegger ♦ Josef Mittler Getränke AG
Vögele Optik ♦ Binder's Imkerei ♦ Lichtpunkt Geschenk- und Buchladen
Gemeinde Döttingen ♦ Die Mobiliar - Franco Baretta ♦ Staub Fredy Coiffeurgeschäft

Rangliste Erwachsene

Rang	Name	Punkte
1.	Lukas Meier	81
2.	Margrit Da Rin	77
3.	Thommy Sidler	74
4.	Susanne Vögeli	72
4.	Maritta Lang	72
6.	Daniela Richner	71
6.	Corinne Sauter	71
6.	Beatrice Grand	71
9.	Raymond Brown	70
9.	Martin Amstutz	70
9.	Andreas Vögeli	70
12.	Beat Brisacher	69
12.	Erich Eggenberger	69
12.	Ayla Keller	69
15.	Marco Rufer	68
15.	Igor Grasic	68
15.	Reto Laube	68
18.	Frank Möller	66
18.	Thomas Müller	66
18.	Edith Bugmann	66
18.	Sara Schuler	66
18.	Elisabeth Kleiner	66
18.	Guido Grand	66
18.	Isabelle Vigh	66
25.	Eugen Scherer	65
25.	Martha Wirtz	65
25.	Gabor Simon	65
25.	Daniel Keller	65
25.	Gaby Kohler	65
25.	Esther Sommer	65
25.	Antoinette Widmer	65
25.	Elias Simon Pabst	65
25.	Philipp Mösch	65
34.	Elisabeth Ballat	64
34.	Monika Strässle	64
34.	Ursula Keller	64
34.	Evelyne König	64
34.	Jeannette König	64
34.	Jeremy Sullivan	64
34.	Marlies Meier	64
34.	Ueli Bugmann	64
34.	Maya Gantenbein	64
43.	Rolf Vögeli	63
43.	Christoph Villiger	63
43.	Sabrina Zimmermann	63
43.	Lea Senn	63
43.	Carmen Bugmann	63
43.	Marcel Keller	63
49.	Roland Brunner	62
49.	Claudia Simon	62
49.	Afra Bugmann	62
52.	Gabriela Bugmann	61
52.	Dietmar Isele	61
52.	Mauro Dalla Francesca	61
52.	Sabine Schneider	61
52.	Silvan Hirt	61
57.	Christoph Bugmann	60
57.	Dana Gleichert	60

57.	Claudia Locher	60
57.	Ramon Keller	60
57.	Leonie Knecht	60
57.	Marco Battaglini	60
57.	Dagmar Müller	60
57.	Simone Binkert	60
65.	Roger Koller	59
65.	Stefani Dalla Francesca	59
65.	Stefan Schifferle	59
65.	Rosmarie Schibli	59
65.	Harald König	59
65.	Monika Langhans	59
65.	Martin Langhans	59
72.	Karin Brisacher	58
72.	Barbara Marlovits	58
72.	Remo Zimmermann	58
72.	Fabienne Grand	58
76.	Cisca Spanagel	57
76.	Kimberly Howald	57
76.	Marita Walde	57
76.	Salvatore Berti	57
76.	Iris Huber	57
76.	Robin Mühlebach	57
82.	Cornelia Cramer	56
82.	Maja Jufer	56
82.	Dominik Märki	56
82.	Andreas W. Müller	56
86.	Werner Koller	55
86.	Kevin Koller	55
86.	Chantal Ballat	55
86.	Elvira Amstutz	55
86.	Thomas Bugmann	55
86.	Michelle Pulfer	55
86.	Stefanie Jost	55
86.	Claudia Jäggi	55
94.	Andrea Bugmann	54
94.	Andrea Schewe	54
94.	Bruno Lang	54
94.	Mirjam Widmer	54
94.	Esther Harangozo	54
94.	Herbert Lang	54
100.	Dave Bruno	53
100.	Gabi Keller	53
100.	Ela Thür	53
100.	Corinne Villiger	53
100.	Denise Eggenberger	53
100.	Harry Marlovits	53
100.	Christian Sauter	53
100.	Monika Brown	53
100.	Sabrina Keller	53
100.	Mirjam Cramer	53
100.	Renato Losa	53
100.	Marcel Scherer	53
100.	Fabian Bugmann	53
100.	Marissa Hirt	53
100.	Toni Künzi	53
100.	Susanne Bugmann	53
100.	Aline Vögeli	53
117.	Heinz Peter Wirtz	52
117.	Marco Göppert	52
117.	Gabriela Böhler	52
117.	Roger Geissmann	52

117.	Claudia Geissmann	52
117.	Markus Stehrenberger	52
123.	Roman Zimmermann	51
123.	Andrea Schifferle	51
123.	Francesca Randazzo	51
123.	Margrit Stefani	51

Rangliste Kinder

Rang	Name	Punkte
1.	Romy Schneider	82
2.	Nick Cramer	81
3.	Luca Kohler	80
3.	Anna Horber	80
5.	Sereina Lang	79
6.	Lars Binder	78
6.	Jessy Thür	78
6.	Kimo Eggenberger	78
9.	Laura Schneider	77
9.	Kevin Lang	77
11.	Eileen Knöpfel	76
12.	Lea Brunner	74
13.	Monia Richner	71
14.	Rahel Binder	70
14.	Corinna Amstutz	70
14.	John Marlovits	70
14.	Lynn Brunner	70
18.	Lia Dalla Francesca	69
18.	Sarina Häfeli	69
20.	Remo Vögeli	68
20.	Fabienne Brisacher	68
20.	Jan Schuler	68
20.	Jan Hirt	68
24.	Lena Schifferle	67
25.	Nick Keller	66
25.	Xena Müller	66
27.	Ramon Laube	65
27.	Aylin Keller	65
29.	Joel Brunner	64
29.	Luca Scherer	64
29.	Joana Feuz	64
29.	Michele Koller	64
29.	Alina Kuenzi	64
34.	Antonia Wirtz	63
34.	Manuel Palla	63
34.	Joel Hirt	63
37.	Raphael Kohler	62
37.	Dario Schneider	62
37.	Arinya Locher	62
40.	Rhea Keller	61
40.	Lars Eggenberger	61
42.	Noemi Marlovits	60
42.	Simon Siefertmann	60
42.	Antonia Rechsteiner	60
42.	Elia Battaglini	60
46.	Alina Isele	58
46.	Moena Eggenberger	58
46.	Jamie Brown	58
46.	Nathalie Knöpfel	58
46.	Yannick Koller	58

Neu ab 1. November 2014 in Tegerfelden bei der Kreiseltankstelle 1. Stock (Lift)

Fusspflege / Klass. Massage
Cellulite Behandlung nach Anneke Khow
Shaba Haarentfernung mit Zuckergel

Jutte Rüdüsüli-Frauendiener
079- 402 26 93

Karin Knöpfel-Frauendiener
079- 743 95 75

Praxis Frauendiener

Die Beratung mit der persönlichen Note.

Aargauische Kantonalbank
Hauptstrasse 22, 5312 Döttingen
056 268 61 11 oder www.akb.ch



Hildi's Kinderkleiderbörse

DAMEN & HERREN

Hildi Ogi
Rebbergstrasse 1
5312 Döttingen
Tel 044 856 11 84
Mobil 078 873 14 63
www.hildis.ch

Öffnungszeiten:
Mi/Do 13.30 – 18.00
Sa 8.30 – 12.00
oder nach Vereinbarung



**Hörakustik
Zimmermann
GmbH**




mit eidg. Fachausweis
Vertragslieferant AHV, IV, MV, SUVA

Aarestrasse 2, 5312 Döttingen
Tel 056 245 74 84
Fax 056 245 74 85

www.hoerakustik-zimmermann.ch

 **Gratishörtest**

 **Hörberatung aller
Hörgerätemarken**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Adventsfenster in Döttingen

Adventsfensterumgang mit Konzert und Apéro

Die Kulturkommission Pro Döttingen bedankt sich ganz herzlich für das tolle Mitmachen im Gestalten der Adventsfenster 2014.

Am **18. Dezember um 19 Uhr** findet wieder ein gemeinsamer Spaziergang vorbei an einigen Adventsfenstern statt. Er startet und endet **beim Rossstall an der Austrasse** wo anschliessend Musikgesellschaft und Kulturkommission zum gemütlichen Verweilen mit Umtrunk und Adventskonzert einladen.

Teilnehmerliste

Mo	1. Dez.	Fam. M.+ P. Keusch, Surbtalstrasse 26 b	
Di	2. Dez.	Fam. R.+ M. Cramerli, Chäppelistrasse 1	19 - 21 Uhr*
Mi	3. Dez.	Fam. W.+ E. Bugmann, Chisweg 1	19 - 21 Uhr*
Do	4. Dez.	Urs Güller Radio.TV.Sat, Poststrasse	17 - 19 Uhr*
Fr	5. Dez.	Romy Keller, Terrassenstrasse 10	19 - 21 Uhr*
Sa	6. Dez.	Georg Erne, Wiesenweg 3	19 - 21 Uhr*
So	7. Dez.	Yasumu Massage Sauna Solarium, Hauptstrasse 20	19 - 21 Uhr*
Mo	8. Dez.	C.+ M. Tinner, Ahornweg 3	
Di	9. Dez.	Cevi, Wiesenstrasse 2, Klingnau	19.30 - 20.30*
Mi	10. Dez.	Fam. Güller, Burgunderweg 12	19 - 21 Uhr*
Do	11. Dez.	Firma Handte, Feldstrasse 1	
Fr	12. Dez.	Samariterverein, altes Gemeindehaus	19 - 21 Uhr*
Sa	13. Dez.	Fam. D.+ A. Müller, Hinterhofstrasse 6	19 - 21 Uhr*
So	14. Dez.	Fam. Marcel Scherer, Chäppelistrasse 36	19 - 21 Uhr*
Mo	15. Dez.	Fam. Reto Koller, Nusshaldenstrasse 13	
Di	16. Dez.	HPS Döttingen, Schulstrasse 2a	
Mi	17. Dez.	Italienischer Elternverein, Terrassenstrasse 30a	19 - 21 Uhr*
Do	18. Dez.	Gönnerverein Schilihof, Fam. Bugmann, Austrasse/Stall	19 - 21 Uhr*
Fr	19. Dez.	Fam. Wirz, Schluchenstrasse 6	19 - 21 Uhr*
Sa	20. Dez.	Fam. Gleichert, Rebbergstrasse 20	19 - 21 Uhr*
So	21. Dez.	Fam. M. + R. Brown, St. Johannserstrasse 4	
Mo	22. Dez.	F. Bugmann + C. Neff, Chilbert 10	19 - 21 Uhr*
Di	23. Dez.	Fam. Brunner-Grasic, Brüelstrasse 11	
Mi	24. Dez.	Fam. K. + D. Binder, St. Johannserstrasse 15	

* Bei den Adressen mit einer Zeitangabe sind Sie zu dieser Zeit am entsprechenden Tag zu einem kleinen Apéro eingeladen. Eine gute Gelegenheit, das Fenster aus nächster Nähe zu bewundern, neue Leute kennen zu lernen und gemütlich zusammen zu sein. Alle sind herzlich eingeladen, auch diejenigen, welche beim Gestalten nicht mitmachen.

Organisation: *Kulturkommission Pro Döttingen*

Auskünfte erteilt Daniela Koller, 056 245 39 73

Samichlaus in der Turnhalle

Der Italienische Elternverein lädt zu seiner traditionellen St. Nikolaus Feier

Samstag, 6. Dezember 2014, ab 17 Uhr
Turnhalle Bogen

Eintritte (Essen inbegriffen)

Erwachsene (ab 18 Jahre) 25 Fr.

Jugendliche (ab 14 Jahre) 10 Fr.

Kinder (bis 13 Jahre) gratis



Unterhaltung für die ganze Familie, Live Musik

Für die Kleinen: Besuch vom Samichlaus und Clown Wendolina

Zum Abschluss des Abends stossen wir bei einem Glas Sekt und einem Stück Pandoro an!

Anmeldungen bitte an:

Taormina Salvatore, Birkenweg 5

5314 Kleindöttingen

Tel. 076/ 320 35 12



**Der Italienische Elternverein stellt die
St. Nikolaus Feier vor:**

Die Feier findet jedes Jahr im Gedenken an St. Nikolaus (Bischof von Bari, geb. in Patara von Licia 270, und ungefähr gestorben in Myra am 6. Dez. 343) statt. Bischof Bari ist in Italien auch unter dem Begriff „Babbo Natale“ bekannt, was so viel wie „Weihnachts Vater“ bedeutet.

Alljährlich um den 6. Dezember, d.h. am ersten oder zweiten Samstag des Monats, treffen wir uns in der Turnhalle Bogen in Döttingen. Das Datum wird jeweils im Mitteilungsblatt im Veranstaltungskalender bekannt gegeben.

Die St. Nikolaus Feier stellt für uns eine Gelegenheit dar um mit unseren Familien und Freunden zusammen zu sein, den Kindern gemäss hiesigem Brauch ein kleines Geschenk zu machen und gleichzeitig eine italienische Tradition zu pflegen.

Am späteren Nachmittag werden die Kinder von Clown Wendolina unterhalten. Gegen Abend besucht uns dann der Nikolaus mit seinen Schmutzli's. Alle Kinder bis 10 Jahre bekommen ein kleines Geschenk und ein Chlaussäckli. Danach geht der Abend weiter mit einem Abendessen, diversen Tombolaspiele und zum Abschluss erhält jeder Gast ein Glas Spumante und ein Stück Panettone.

Es sind alle Eltern und Kinder herzlich zu diesem Anlass eingeladen, egal welcher Nationalität sie sind. Es würde uns freuen, wenn wir viele neue Gesichter, neue Familien und viele neue Kinder in der Turnhalle begrüßen dürften.

Seit einigen Jahren erheben wir für Erwachsene einen kleinen Betrag. Er wird verwendet um die Auslagen zu decken und nicht um den Verein zu bereichern. Jedermann ist willkommen, wir bitten lediglich sich aus organisatorischen Gründen beim Italienischen Elternverein Döttingen anzumelden.

Jenny-Elektro
Vorhard 10
5312 Döttingen

Tel. 056 245 67 67
www.jenny-elektro.ch

360° Schweizer Elektrotechnik



IHR ELEKTRO-PARTNER VOR ORT

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
Group

Im **Mitteilungsblatt 2015** ist noch eine beschränkte Werbefläche frei.

Aufträge nimmt entgegen: d-mitteilungsblatt@bluewin.ch

Redaktionsschluss: 15. Dezember 2014

Grösse (Seite)	Kosten für mehrmaliges Erscheinen pro Jahr (Fr)					
	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x
¼	95	160	240	300	375	420
½	165	275	415	520	650	730
1	300	510	765	960	1'200	1'350
Rabatt:	0%	15%		20%		25%

Das Mitteilungsblatt erscheint 2-monatlich und wird mit einer Auflage von ca. 1'800 Stück in alle Döttinger Haushalte und Geschäfte verteilt.

Die Redaktion

		6	9			3		
2			1	3		7		
7							5	
3		2		1				
	7	1	2	9				
				4			1	
4			6					
	3				1		4	5
	2	5		8	4		9	

Sudoku



Regeln: Die Zahlen 1 bis 9 müssen in jeder Zeile (waagrecht) und in jeder Spalte (senkrecht) je einmal vorkommen. Ebenso in jedem der kleinen Quadrate.

